Jo, selbstverständlech.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Här Minister, sidd Der d'accord, datt den Här Gibéryen lech eng Fro stellt?

M. François Bausch, *Ministre de la Mobilité et des Travaux publics.*- Emmer gär, wann den Här Gibéryen mir eng Fro stellt!

(Interruptions et hilarité générale)

M. Gast Gibéryen *(ADR).*- Merci, Här President.

(Interruption)

Nee, nee! Nee, nee!

(Brouhaha et coups de cloche de la présidence)

M. Fernand Etgen, *Président.*- Den Här Gibéryen huet d'Wuert.

M. Mars Di Bartolomeo *(LSAP).*- Mir sinn eigentlech hei net um Camping!

M. Gast Gibéryen *(ADR).*- Dir behuelt lech awer heiansdo esou.

Merci, Här President. Den Här Bausch huet gemengt, datt mer an eiser Bluttgrupp eis missten eens ginn. Ech wëll dem Här Bausch als Vertrieder vun der Gambia-Regierung duerfir soen, datt mir eis eens sinn. An deen Ausbau, dee mer elo brauchen op véier Spuren, dee brauche mer schonn opgrond vun deem Wuesstum, dee mer hannerun eis hunn, opgrond vun der Verkéierssituatioun, déi mer haut hunn!

Dat heescht, wann d'Land an Zukunft wiisst, ...

M. François Bausch, *Ministre de la Mobilité et des Travaux publics.*- Wivill Autoen hutt Der dann op der N7, Här Gibéryen? Da sot mer dat emol! Uewenaus.

M. Gast Gibéryen *(ADR).*- Ech gi se net zielen. Ech gi se net zielen.

M. François Bausch, *Ministre de la Mobilité et des Travaux publics.*- Dir behaapt also eppes, ouni datt Der et wësst. Oder wéi?

M. Gast Gibéryen *(ADR).*- Neen, mir wëssen, wéi de Verkéier leeft momentan am Land. An all déi Projeten, déi mer elo maachen, déi musse mer scho maache wéinst deem Verkéier, wéi en haut besteet! A wa mer esou weiderwuessen, dat huet mäi Kolleeg Engelen jo och gesot, da ginn déi Aarbechten, déi mer elo maachen, an 10, 15 Joer schonn erëm net méi duer, well mer dann erëm esou vill weidergewuess sinn.

Also déi Projeten, déi mer elo maachen, musse mer maachen opgrond vun der aktueller Situatioun.

M. François Bausch, *Ministre de la Mobilité et des Travaux publics.*- Déi, déi mir elo maachen als Regierung, jo. Mä, Här Gibéryen, ...

(Interruptions)

M. Gast Gibéryen *(ADR).*- Déi de Steierzueler bezilt! Déi de Steierzueler bezilt!

M. François Bausch, *Ministre de la Mobilité et des Travaux publics.*- Selbstverständlech.

M. Gast Gibéryen *(ADR).*- Jo.

M. François Bausch, *Ministre de la Mobilité et des Travaux publics.*- Mä och déi, déi Dir wëllt proposéieren zousätzlech, géif de Steierzueler och bezuelen. Jo, dat ass richteg.

M. Gast Gibéryen *(ADR).*- Jo, jo! Et ass kee Minister, deen e Projet mécht.

M. François Bausch, *Ministre de la Mobilité et des Travaux publics.*- Ech hunn nach net hei behaapt, de Minister géif e Projet bezuelen. Esou vill Suen huet deen net.

Mä ech mengen, Här Gibéryen, ...

M. Gast Gibéryen *(ADR).*- Jo.

M. François Bausch, *Ministre de la Mobilité et des Travaux publics.*- Wann Der alles dat kuckt, wat mer hei maachen ...

M. Gast Gibéryen *(ADR).*- Jo.

M. François Bausch, *Ministre de la Mobilité et des Travaux publics.*- ... fir d'ganzt Land, ob lénks, ob am Norden, am Osten oder am Süden oder am Zentrum, mam Gros vun de Projete sidd Der jo mat d'accord, mä Dir hutt eng Rei, mat deenen Der net averstane sidd. Dat ass den Tramausbau. Mä dat sidd Der nach, ech mengen, och wa mer eng Kéier 500.000 Leit um Tram fueren hunn an Zukunft. Da wäert Dir nach ëmmer dergéint sinn. Dat ass och Äert gutt Recht. Mä trotzdeem bleift awer, datt dat heite ganz vill Projete sinn, mat deenen Der averstane sidd. Mä Dir verlaangt, on the top, Dir verlaangt minus den Tram, mä on the top nach eng ganz Rei derbäi, déi mir elo net wëlle maachen. An am nämlechten Otemzuch sot Der awer, de Wuesstum misst gebremst ginn.

Dir muss eist emol eng Kéier erklären, wéi Der dat wëllt maachen, well Dir schwätzt jo elo vun Zuelen a 15, 20 Joer. Dir sot jo selwer, déi Entwécklung wär dann a 15, 20 Joer esou, datt mer dat nach bräichten. Dir musst eis emol eng Kéier erklären, wéi Der dat wëllt maachen, datt a 15, 20 Joer d'Situatioun dann net méi esou ass. Datt mer manner Leit hei zu Lëtzebuerg schaffen hunn. Datt mer manner Ekonomie hunn zu Lëtzebuerg. Maacht dat emol eng Kéier! Maacht eng Pressekonferenz oder frot en Debat hei un! Ech si gär bereet, mat lech doriwwer ze schwätzen.

M. Gast Gibéryen *(ADR).*- Dir sidd der Meenung, mir misste weider dee stramme Wuesstum hunn.

M. François Bausch, *Ministre de la Mobilité et des Travaux publics.*- Ma neen, Dir sidd där Meenung!

M. Gast Gibéryen *(ADR).*- Neen, Dir! Dir sidd där Meenung!

M. François Bausch, *Ministre de la Mobilité et des Travaux publics.*- Bon! Här President, ech waarden dann drop, bis den Här Gibéryen mer eng Kéier dee Pabeier virstellt, wéi se dat wëllen hikréien.

Da wollt ech awer och soen, datt eng Decisioun gefall ass am Oktober, Här Engelen. Dir hutt gesot, den Tram, den Ausbau an esou weider an esou virun. Déijéineg, déi fir den Tram waren an der leschter Legislaturperiod, déi och matgehollef hunn, niewent villen aneren heibannen, datt e gebaut gëtt, déi hu bei de leschte Wahlen am Oktober, dat war jo awer méi wéi e Referendum, dee mer haten de 14. Oktober, déi si vun 10 % op 15 % gaangen, déi si vu 6 op 9 Sëtz gaangen.

Ech mengen, Dir kënnt net dat nämlecht vun lech behaapten oder vun Ärer Partei. Also mengen ech, datt de Wieler kloer tranchéiert huet, par rapport zu all deene Parteien, déi déi Projeten ënnerstëtzen, firwat en am léifsten ass. An ech mengen, duerfir wär et och net schlecht, wann Der endlech géift déi Kéier huelen, déi sech awer eng Kéier opdrängt, fir ze soen, datt Der do historesch falschloucht an datt Der ...

(Interruption)

Jo! Datt Der historesch falschloucht an datt Der lech endlech dem Projet ralliéiert.

M. Jeff Engelen *(ADR).*- Sou, wéi Dir bei der Nordstrooss falschloucht!

M. François Bausch, *Ministre de la Mobilité et des Travaux publics.*- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, ech si frou iwwert déi breet Zoustëmmung fir, géif ech bal soen, d'Projeten alleguerten, mat e puer Ausname fir verschidde Projeten. An duerfir wäert d'Regierung dann och elo hoffentlech kënnen alles maachen, fir déi Etüden ze maachen, soudatt mer dat dote relativ séier realiséieren.

Merci.

Plusieurs voix.- Très bien !

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Bausch. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Vote sur la motion 1

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert d'Motioun, déi zu dëser Orientéierungsdebatt deponéiert gouf. De Vote électronique ass gefrot.

De Vott fänkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Dann de Vote par procuration. Dës Motioun ass mat 54 Jo-Stëmmen a 6 Abstentiounen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo (par M. Paul Galles), Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par M. Marc Spautz) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Eugène Berger, Frank Colabianchi, Mme Joëlle Elvinger, MM. Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mmes Carole Hartmann et Lydie Polfer ;

MM. Marc Angel, Dan Biancalana, Alex Bodry, Mme Tess Burton, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen et Mme Lydia Mutsch ;

MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, MM. Marc Hansen, Henri Kox, Mme Josée Lorsché, MM. Charles Margue et Roberto Traversini ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Se sont abstenus : MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

6. 7367 - Projet de loi portant modification : 1° de la loi modifiée du 25 mars 2015 fixant le régime des traitements et les conditions et modalités d'avancement des fonctionnaires de l'État ; et 2° de la loi du 1er août 2018 portant fixation des conditions et modalités d'un compte épargne-temps dans la Fonction publique

Mir kommen elo zum Projet de loi 7367 iwwert d'Iessenszoulagen an der Fonction publique. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. Et hu sech schonn ageschriwwen: d'Madamm Diane Adehm, den Här Yves Cruchten, den Här Carlo Back, den Här Jeff Engelen, den Här Marc Goergen an den Här David Wagner. D'Wuert huet elo de Rapporteur vum Projet de loi, den honorabelen Här Gusty Graas. Här Graas, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Fonction publique

M. Gusty Graas *(DP), rapporteur.*- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, de 15. Dezember 2016 gouf en Accord salarial mat der CGFP ënnerschriwwen. Dee gouf iwwregens och elo bis Enn 2020 verlängert. An zu deem gouf dunn och de 15. Juni 2018 en Avenant guttgeheescht.

Deen Avenant huet virun allem eng Erhéijung vun der Iessenszoulag virgesi vun 144 op 204 Euro de Mount. Dat heescht also eng Erhéijung vu 60 Euro. An dat ass och, wéi de President hei dat elo schonn duerchblécke gelooss huet, den Haaptbestanddeel vun dësem Gesetz.

Et trëtt réckwierkend elo op den 1. Januar 2019 a Kraaft. An et ass och de Punkt 2 vum Avenant.

Als Contrepartie hat och d'CGFP deemools gesot, datt se dann op eng lineär Erhéijung vum Punktwäert géif verzichten.

De Käschtepunkt vun dëser Mesure läit bei plus ou moins 17,3 Millioune fir d'Joer 2019.

Ech wëll kuerz drop hiweisen, datt d'Allocation de repas schonn 1992 agefouert gouf an datt keng Modifikatioun koum bis den 1. Januar 2017. Dunn ass awer eng virgeholl ginn an dat bedéngt duerch eng steierlech Vergënschtegung vun de Chèques repas am Privatsecteur. Si ass net indexéiert. A fir d'Enseignanten a fir d'Magistrate gëlle just eelef respektiv zéng Méint.

Wat normal ass, dat ass, datt natierlech an dëser ganz komplexer Struktur vu Gesetzer an der Fonction publique, wa mer en neit Gesetz stëmmen, och emol een oder deen anere klenge Feeler oder Oubli virkommen. Dat war och an der Vergaangenheet net aneschters. Duerfir profitéiere mer och vun dësem Gesetz, fir nach e puer Rektifikatioune virzehuelen.

Zum Beispill och, wat d'Prime d'astreinte ubelaangt. Bis elo war opgrond vum Artikel 88 (9) vum Polizeigesetz vum 18. Juli 2018 virgesinn, datt just d'Beamte vun der Kategorie A vun der Polizei an de Genoss vun där Prime d'astreinte kéimen. Dat gëtt awer elo geännert an deem Sënn, datt den Artikel 22 vum modifizéierte Gesetz vum 25. Mäerz 2015 an deem Sënn, wéi gesot, ëmgeännert gëtt, datt och elo déi indexéiert Primes d'astreinte vun zwielef Punkten un Agente vum Sous-groupe mat Spezialattributiounen an och un d'Beamte vun der Polizei vun der Generalinspektioun zouerkannt ginn.

Här President, Dir Dammen an Dir Hären, da gëtt awer duerch dëst Gesetz u sech och nach en drëtte Volet virgeholl, an zwar eng Ännerung vum Gesetz vum 1. August 2018 iwwert d'Zäitspuerkonten. Hei handelt et sech ëm Iwwergangsdispositiounen, wat aussergewéinlech Congéen ubelaangt, an zwar réckwierkend dann op den 1. Oktober 2018.

An zwar kënnen elo an dem Zäitraum vum 1. Januar 2018 bis den 31. Dezember 2018 och déi al Dispositioune gegebenenfalls applizéiert ginn, wa se méi gënschteg sinn. Si kënnen dann och op de Compte épargne-temps guttgeschriwwe ginn. Dat klengt elo vläicht alles e bësse komplizéiert. Ech soen éierlech: Ech hu selwer och nach eng Kéier missen zweemol noliesen, fir et richteg ze verstoen. Duerfir versichen ech, dat

Suivez la Chambre des Députés sur Facebook et Twitter

Chambre des Députés

Compte rendu officiel

Supplément commun aux quotidiens:
Luxemburger Wort, Tageblatt, Lëtzebuerger Journal,
Zeitung vum Lëtzebuerger Vollek

Contenu rédactionnel:
Service du compte rendu de la Chambre des Députés
Service des relations publiques de la Chambre des Députés
Tél. 466 966-1

Conception, saisie de texte et mise en page:
Polygraphic SA, Esch-sur-Alzette

Concept et coordination générale:
BRAIN & MORE, agence en communication, Luxembourg

Imprimeries:
Saint-Paul Luxembourg SA 2, rue Christophe Plantin L-2988 Luxembourg
Editpress SA 44, rue du Canal L-4050 Esch-sur-Alzette

och elo un engem Beispill vläicht e bësse méi einfach ze illustréieren.

An zwar, wat de Pappecongé ubelaangt, dee jo, wéi gesot, mam Gesetz du vum 1. Oktober an der Fonction publique vu véier op zéng Stonnen eropgesat ginn ass. Wann een awer vläicht de Pech hat, datt een de 27. September d'lescht Joer Papp ginn ass, dann hat een en Urecht op véier Stonnen. Wann een awer duerno, nom 1. Oktober, Papp ginn ass, dann hat een Urecht op zéng Stonnen. Elo gëtt dat da réckwierkend applizéiert. An da kann déi Differenz vun zéng a véier Stonnen, dat sinn der sechs, déi kënnen dann awer och op de Compte épargne-temps guttgeschriwwe ginn. An dat maache mer och elo méiglech duerch dëst Gesetz.

Vläicht just nach e Wuert och iwwert de Compte épargne als Rappell: Déi Fuerderung ass schonn an den 90er Jore gestallt ginn. Et huet allerdéngs laang gedauert, bis mer dat hei ëmgesat hunn. De Compte épargne kann, wéi gesot, maximal 1.800 Stonne begräifen. Dat gëllt net fir d'Enseignanten. Do schwätze mer net vu Stonnen, do schwätze mer vu Leçonen. An da sinn dat der 900.

Theoretesch kann also e Beamte souguer ee Joer éischter an d'Pensioun goen.

Ech wëll och drop hiweisen, datt, wann een e Changement virhëlt an et geet een op eng international Organisatioun, da ka keen Transfert vun dem Compte épargne gemaach ginn.

Wat och ass: De CET ass net pensionnable. An de Solde positif kann zum Beispill nom Dout oder no der Demissioun vun engem Beamten ausbezuelt ginn.

Da sinn nach e puer kleng aner Saachen, déi hei geännert ginn am Gesetz. Zum Beispill, wat den Artikel 22 vum modifizéierte Gesetz vum 25. Mäerz 2015 ubelaangt, do gëtt eng nei Numerotatioun virgeholl. Dir verstitt, datt ech lech do den Detail erspueren.

Vläicht zum Schluss dann nach e puer Informatiounen iwwert d'Entwécklung vun dësem Gesetz. Dat gouf den 10. Oktober 2018 deposéiert. Den Avis vum Conseil d'État ass vum 27. November 2018. Deen hat u sech keng grondsätzlech Kritik hei virzebréngen, ausser e puer Propositiounen, wat d'Formulatiounen ubelaangt an och wat legistescher Natur ass. An déi goufen och all vun der Kommissioun ugeholl.

Den Avis vun der Chambre des Fonctionnaires et Employés publics datéiert vum 12. Dezember 2018. Déi waren domat d'accord.

Dëst Gesetz gouf an eiser Kommissioun de leschten 30. Januar virgestallt. An do gouf och de President vun dëser Kommissioun zum Rapporteur genannt. An de Rapport gouf dann och de 6. Februar ugeholl.

An an deem Sënn géif ech lech bieden, och dësem Gesetz zouzestëmmen. Ech soen lech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Graas. Als éischte Riedner ass d'Madamm Diane Adehm ageschriwwen.

Discussion générale

Mme Diane Adehm *(CSV).-* Merci, Här President. Ech wéilt dem Rapporteur Gusty Graas villmools Merci soe fir seng Ausféierungen iwwert dëse Gesetzesprojet.

Et ass richteg, wat e gesot huet: Et ass e Gesetzesprojet, deen éischter technescher Natur ass, wou vill kleng Saache riichtgebéit ginn. Et ass just ee gréissere Punkt dran, dat ass den Accord salarial, wou d'lessenszoulag eropgesat gëtt ëm 60 Euro. Als CSV stounge mir nach ëmmer hannert dem Accord salarial an der Fonction publique. Dat war virun de Wahlen esou, dat ass och haut nach ëmmer esou. An duerfir sinn ech frou, de Mëtteg am Numm vu menger Fraktioun den Accord zu dësem Gesetzesprojet kënnen ze ginn.

Merci.

Plusieurs voix.- Très bien !

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Madamm Adehm. Nächsten ageschriwwene Riedner ass den Här Yves Cruchten. Här Cruchten, Dir hutt d'Wuert.

M. Yves Cruchten *(LSAP).-* Merci, Här President. Merci och dem Kolleeg Gusty Graas fir säin ausféierleche schréftlechen an och mëndleche Rapport. Deem ass net vill zouzefügen, ausser, dass ee vläicht nach soll rappeléieren, dass dat heiten erëm e Stéck ass vun deem Accord oder vun deenen Accorden, déi ënnert der viregter Regierung an ënnert dem Virgänger vum Här Hansen, dem Här Dan Kersch, ausgehandelt goufe mat der CGFP iwwert d'Fonction publique. Do kommen also nach aner Deeler no, notamment de Volet, op dee mer alleguerte waarden, dee vun der 80-80-90-Regelung, mä awer och dee ganze Volet, deen all déi Gesetzer betrëfft iwwert d'Wuelbefannen an d'Gesondheet op der Aarbechtsplaz. An do wär et vläicht flott, wann de Minister nach eng Kéier hei der Chamber eng Iddi kéint ginn, wéi mer do mam Timing dru sinn. Mä op alle Fall, deen heite Projet, dee kritt eis voll Ënnerstëtzung.

Ech soen lech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Cruchten. An elo ass et um honorabelen Här Carlo Back. Här Back, Dir hutt d'Wuert.

M. Carlo Back *(déi gréng).-* Merci, Här President. Jo, ech soen dem Rapporteur och Merci fir säin detailléierte Rapport. An do ass eigentlech, vun eiser Säit aus, näischt bäizefügen. An am Numm vun eiser Fraktioun ginn ech dann och den Accord, fir dëse Gesetzesprojet ze stëmmen.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci, Här Back. Nächsten ageschriwwene Riedner ass den Här Fernand Kartheiser.

M. Fernand Kartheiser *(ADR).-* Villmools Merci, Här President. Ech wéilt och ufänken, fir dem Här Graas Merci ze soe fir säi Rapport. En huet dat wéi ëmmer lieweg a ganz kompetent gemaach, souguer mat engem Beispill, wat eis et vill méi einfach gemaach huet, d'Komplexitéit vun der Saach ze verstoen.

Mir haten eis als ADR och engagéiert, fir deen Accord salarial ze respektéieren. Mir stëmmen also och dëst Gesetz gär mat.

Mä ech mengen, et ass awer och eppes ze ënnersträichen. Dat ass, datt an dësem Gesetz, wéi mer et schonn e puermol erlieft haten an der Fonction publique, och eng Rei vun Erreurs matérielles hu misse redresséiert ginn. An der Fonction publique ass an der leschter Zäit séier, fir net ze soen ze séier heiansdo legiferéiert ginn an ënner Drock. A vill vun deene Feeler, déi mer haut hu misse korrigéieren oder wäerte korrigéieren, hätten och kënnen evitéiert ginn, wa sech déi néideg Zäit gelooss gi wär, fir dat kënnen ze schreiwen.

Et ass och esou, datt mer am Allgemengen am Beräich vun der Fonction publique e gewëssenen Hin an Hier feststellen, dee mer an deene leschte Joren haten. Mir haten als ADR eng Rei vun deenen Dispositioune kritiséiert a fillen eis confirméiert duerch d'Evolutioun an der Politik, déi mer elo hei gesinn am Beräich vum ëffentlechen Déngscht.

Mir haten zum Beispill déi Promotiounsmodalitéite kritiséiert. Den Här Minister huet och gesot, déi géifen elo vun der Regierung ënnersicht ginn. Mir haten d'Durée vum Stage, déi Perforce-Harmoniséierung dovunner kritiséiert. Mir gesinn, datt d'Regierung e puermol zréckgeruddert ass a leschter Zäit.

Mir haten eng laang Diskussioun hei och, wéi mir déi Reform vum Statut an aner Saache votéiert haten, iwwert d'80-80-90-Regel. Och dat ass elo erëm an der Diskussioun. Wann een also op déi lescht Jore vu Gambia 1 a Gambia 2 kuckt, da gesäit een en Duerjerneen, en Hin an Hier an der Politik géintiwwer dem ëffentlechen Déngscht. Mir hunn op jidde Fall d'Hoffnung, datt do emol eng Linn erakënnt am Interessi vum ëffentlechen Déngscht an och vun der Qualitéit vun der politescher Aarbecht.

Ech soen lech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Kartheiser. Elo ass et um Här David Wagner.

M. David Wagner *(déi Lénk).-* Merci, Här President. Mir wäerten déi Gesetzesännerung natierlech och matdroen.

An, wéi scho gesot gouf, och vum Här Cruchten, ass dat erëm eng vu ville Mesuren, déi mer nach stëmme wäerten, déi dem Accord salarial mat der CGFP entsprangen an déi eng Partie Ongerechtegkeeten dann och erëm wettmaache wäerten, Feeler, déi gemaach gi sinn, notamment déi 80-80-90-Regelung 2014, déi erëm réckgängeg gemaach ginn ass, nodeems mir awer och ëmmer schonn dergéint protestéiert haten.

Op jidde Fall wäerte mer och déi weider Mesurë mat ënnerstëtzen. Ech soen lech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Wagner. Leschten ageschriwwene Riedner ass den Här Marc Goergen.

M. Marc Goergen *(Piraten).-* Merci, Här President. Merci dem Här Rapporteur Gusty Graas fir déi ausféierlech Erklärungen. Och mir als Piraten wäerten déi dräi Punkte matdroen an dat Gesetz deementspriechend stëmmen.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Goergen. D'Regierung huet d'Wuert. Här Marc Hansen, et ass un lech.

Prise de position du Gouvernement

M. Marc Hansen, *Ministre de la Fonction publique.-* Merci, Här President, nodeem et esou e breede Konsens gëtt hei an der Chamber, wëll ech och net ze laang nach eng Kéier iwwert deen heite Projet schwätzen.

Just awer nach eng Kéier, fir e puer Informatioune mat op de Wee ze ginn: Mir schwätze vun dem Accord salarial, dem Avenant, dee gemaach ginn ass. An et ass op der éischter Plaz, dass ech dem Rapporteur, dem Gusty Graas, villmools Merci wëll soe fir säin ausféierleche Rapport. Dat erspuert mer et, fir vill Detailer nach eng Kéier hei ze ginn.

Et ass och richteg, wéi den Deputéierte Cruchten gesot huet, dass dat heiten en Accord ass, deen ënnert där aler Regierung ausgehandelt ginn ass an och vu mengem Virgänger, dem Dan Kersch, mat där néideger Energie mat der CGFP ënnerschriwwe ginn ass.

Ech wëll awer soen, dass an deem Avenant nach aner Punkte mat dra sinn. Dat heiten ass elo ee vun de Punkten. Aner Punkten, déi mat dra sinn, dat ass natierlech d'Reduktioun vun dem Stage an och d'Ofschafe vun der 80-80-90-Klausel. Do si mer och um gudde Wee. Ech war viru Kuerzem an der Chamberskommissioun, wou ech lech informéiert hunn, dass de Regierungsrot deen Text adoptéiert huet, deen natierlech elo an d'Prozedur wäert goen, fir eben déi 80-80-90-Klausel ofzeschafen an de Stage och ze reduzéieren.

Ee weidere Punkt an deem Avenant vun deem Accord salarial ass, dass de Fonction-publiques-Minister d'Ënnerorganisatioune vun der CGFP wäert gesinn. Dat ass och amgaangen ze geschéien. D'Rendez-vouse mat deenen éischte si geholl, fir eben do mat deenen an déi Gespréicher anzetrieden.

Ee Wuert iwwert dat, wat den Här Kartheiser gesot huet. Ech wëll awer soen: Dat heiten ass eng ganz komplex Matière, Här Kartheiser. Dat sinn Erreurs matérielles. Dat kënnt bei ganz villen Aarbechten alt emol vir. Dat ass net, fir ze soen, wéi wann dat eng schlecht politesch Aarbecht oder eng schlecht juristesch Aarbecht wär, well souwäit ech jo awer weess, sinn déi Texter och duerch d'Chamberskommissioun gaangen, da sinn déi Erreurs matérielles lech och wahrscheinlech net opgefall. Soudass et dann natierlech och e bëssen einfach ass, fir heihinner soen ze kommen, dat wären Erreurs matérielles vun deem engen oder deem aneren. Dat geféiert sech net. Dat kënnt alt emol vir. An ech mengen, mir probéiere jo dann, wa mer déi Saache bemierken, fir dat riichtzesetzen. Et ass eng héich komplex Matière, un där ganz motivéiert a gutt engagéiert Beamte schaffen. Mä iwwerall kënne kleng Feeler geschéien, déi opfalen an duerno natierlech riichtgebéit ginn.

De Käschtepunkt heivunner, dat si 17,4 Milliounen Euro fir d'Joer 2019. Ech kann natierlech och vläicht eppes doriwwer soen, wéini dat dann elo ausbezuelt gëtt. Et ass retroaktiv op den 1. Januar vun dësem Joer. Wann elo alles riicht geet hei, nom Vott an och an de Publikatiounen, esou wéi dat sech geféiert, wäert um Enn vum Mount Mäerz mat der Pai vun Abrëll dat heiten eng éischte Kéier dann ausbezuelt ginn, retroaktiv ebe fir déi doten éischt Méint plus den Abrëll. Da gëtt et also eng Kéier déi 240 Euro, fir dat retroaktiv eben hinzekréien. An da gëtt et all Mount déi 60 Euro méi fir déi nächsten Zäit.

Ech mengen, dat ass eng gutt Saach. Ech sinn och frou, dass dat da breet hei gedroe gëtt. An ech soe jiddwerengem Merci, deen hei involvéiert war, fir deen heiten Text dohinnerzekréien, wou mer elo sinn, a fir dass mer haut dann zesumme kënnen dee Vott maachen.

Ech soen lech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Minister. Den Här Marc Spautz huet nach d'Wuert gefrot.

M. Marc Spautz *(CSV).-* Ech wollt den Här Minister just froen, och wann en indirekt zoustänneg ass fir déi Fro, déi ech elo hunn, well awer och d'ganz Fonction publique drënnerfält, dat ass, Dir hutt eis gesot, Dir kéimt nach mat deenen nächsten Etappen erëm.

Wéi geet et mam 9. Mee? Well et fänkt un, a Verwaltunge schwiereg ze gi mat der Organisatioun wéinst dem 9. Mee, wat jo soll en zousätzleche legale Feierdag sinn. Ob Der eis och do den Zäitplang vläicht kéint soen.

Villmools Merci.

M. Marc Hansen, *Ministre de la Fonction publique.-* Also ech sinn hei, fir de Vott ze maache vun dem Projet de loi 7367. Ech sinn net dee Minister, deen deen doten Text deposéiert huet. An Dir verstitt, dass mer och elo haut net an dem Format vun enger Froestonn sinn, soudass et do och bestëmmt eng Äntwert gëtt vun deene concernéierte Ministeren an deene respektive Kommissiounen. Wéi dat sech da geféiert, mengen ech, kritt Der do déi Äntwerten, déi Der frot.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools.

(Interruption par M. Marc Spautz et interruption)

Merci villmools. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7367. Den Text steet am Document parlementaire 7367[3].

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7367 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Duerno de Vote par procuration.

De Vott ass heimat ofgeschloss. De Projet de loi 7367 ass mat 57 Jo-Stëmmen an 1 Abstentioun ugeholl.

Résultat définitif après redressement : le projet de loi 7367 est adopté à l'unanimité des 60 votants.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp (par M. Emile Eicher), MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert (par Mme Martine Hansen), M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Paul Galles), Claude Wiseler et Michel Wolter (par M. Marc Spautz) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Eugène Berger, Frank Colabianchi, Mme Joëlle Elvinger, MM. Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mmes Carole Hartmann et Lydie Polfer (par M. Gusty Graas) ;

MM. Marc Angel, Dan Biancalana, Alex Bodry, Mme Tess Burton, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen et Mme Lydia Mutsch ;

MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, MM. Marc Hansen, Henri Kox, Mme Josée Lorsché, MM. Charles Margue et Roberto Traversini ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding ;

MM. Sven Clement (par M. Marc Goergen) et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Domat si mer um Enn vun der Sitzung vun haut ukomm. D'Chamber kënnt en Donneschdeg um zwou Auer nees zesummen.

D'Sëtzung ass opgehuewen.

(La séance publique est levée à 16.38 heures.)